



WILDERNESS TOURISM LICENSING ACT
APPLICATION FOR A WILDERNESS TOURISM LICENCE

LOI SUR L'OCTROI DE PERMIS VISANT
CERTAINES ACTIVITÉS TOURISTIQUES EN MILIEU SAUVAGE
**DEMANDE DE PERMIS D'EXPLOITANT D'ENTREPRISE DE
TOURISME EN MILIEU SAUVAGE**

Licence number • Permis n° _____

Instructions

- Ensure that you are familiar with the *Wilderness Tourism Licensing Act* and Regulations.
- Ensure that each section is completed and that all information is **clearly printed** or typed.
- Ensure that each page is initialled by the applicant in the space provided at the bottom of the page, and the signature block is signed at the end of the application.
- Ensure that all attachments and the appropriate licence fee is submitted with the application.
- To avoid confusion over dates, enter year, month, day.

The registrar may request additional information upon receipt of this application.

Instructions

- Il vous incombe de bien connaître la *Loi sur l'octroi de permis visant certaines activités touristiques en milieu sauvage* et ses règlements.
- Vous devez remplir **lisiblement** toutes les parties du formulaire **en lettres détachées** ou au clavier.
- Apposez vos initiales dans l'espace prévu à cette fin au bas de chaque page et signez la déclaration à la fin du formulaire.
- Joindre à la demande tous les documents et droits de permis exigés.
- Entrer les dates sous la forme : année, mois, jour.

Après examen de la demande, le registraire pourrait exiger d'autres renseignements.

1. Applicant information • Renseignements sur la personne présentant la demande

Operator/business/company name • Nom ou raison sociale de l'exploitant, de l'entreprise ou de la société			
Contact name • Nom de la personne-ressource			Position • Titre
Mailing address (box number/street address) • Adresse postale (casier postal/adresse municipale)			
Town/city • Ville/Localité	Prov/Terr/State • Prov./Terr./État	Country • Pays	Postal/zip code • Code postal
Resident address (street address) • Adresse personnelle (adresse municipale)			Town/city • Ville/Localité
Phone • Téléphone	Fax • Télécopieur	Email • Courriel	

Citizenship • Citoyenneté

Canadian
 Canadienne
 Other
 Autre _____

If you are not a Canadian citizen or a landed immigrant, do you have a work visa or other papers? Yes No
 Si vous n'avez pas la citoyenneté canadienne ni le statut d'immigrant reçu, êtes-vous titulaire d'un visa de travail ou d'un autre document? Oui Non

Explain • Veuillez préciser : _____

Corporate or business information • Renseignements sur la société ou l'entreprise

An operator applying for a licence under the *Wilderness Tourism Licensing Act* requires proof of Yukon incorporation or registration under the *Business Corporation Act*. Check the appropriate box and attach a copy of your business registration.

Un exploitant qui fait une demande de permis en vertu de la *Loi sur l'octroi de permis visant certaines activités touristiques en milieu sauvage* doit fournir une preuve de constitution ou d'enregistrement au Yukon en vertu de la *Loi sur les sociétés par actions*. Cocher la case qui s'applique et joindre une copie de l'enregistrement de votre entreprise.

- Incorporation under the *Business Corporation Act*
Constitution en personne morale en vertu de la *Loi sur les sociétés par actions*
- Extra-territorial registration under the *Business Corporation Act*
Enregistrement extraterritorial en vertu de la *Loi sur les sociétés par actions*
- Registration under the *Partnership and Business Names Act*
Enregistrement en vertu de la *Loi sur les dénominations sociales et les sociétés de personnes*

Corporate address (if different from above) • Adresse de la société (si elle diffère de l'adresse ci-dessus)

Jurisdiction of corporate registration • Administration dans laquelle la société est enregistrée

2. Wilderness tourism activity • Activités touristiques en milieu sauvage

Indicate the wilderness tourism activity that you intend to provide (check all that apply).

Veuillez indiquer l'activité touristique en milieu sauvage que vous avez l'intention d'offrir (cocher toutes les cases qui s'appliquent).

Summer activities • Activités d'été

- Canoeing
Canotage
- First Nation cultural tours
Visite culturelle autochtone
- Heli-hiking
Héli-randonnée
- Hiking/backpacking
Petite/grande randonnée pédestre
- Horseback riding
Randonnée équestre
- Kayaking
Kayak
- Motorized boat tours
Circuit en embarcation motorisée

- Mountain biking
Vélo de montagne
- Mountaineering
Alpinisme
- Photographic safaris
Safari-photo
- River rafting
Descente en eaux vives
- Rock climbing
Escalade
- Sport fishing
Pêche sportive

Winter activities • Activités d'hiver

- Cross-country skiing
Ski de fond
- Dog mushing
Randonnée en traîneau à chiens
- Heli-skiing
Héli-ski
- Snowmobiling
Motoneige
- Other
Autre _____

3. Period in which activities will occur • Période pendant laquelle auront lieu les activités

Indicate when you will be reporting your trips. • Veuillez indiquer la date à laquelle vous ferez rapport sur les excursions.

- October 31 for summer activities
31 octobre pour les activités d'été
- May 31 for winter activities
31 mai pour les activités d'hiver

4. Mandatory documentation • Documents exigés

To obtain a licence under the *Wilderness Tourism Licensing Act* you must present proof of the following. • Pour obtenir un permis en vertu de la *Loi sur l'octroi de permis visant certaines activités touristiques en milieu sauvage*, vous devez joindre les documents suivants.

a) Workers compensation coverage • Assurance contre les accidents du travail

YWCHSB no. _____ or sole proprietorship
 CSSTY n° _____ ou entreprise à propriétaire unique

(YWCHSB must match company name listed in Part 1: Application information, and must provide coverage for the entire period of operation. • L'enregistrement auprès de la CSSTY doit être fait au nom de la société mentionnée à la Partie 1 et la CSSTY doit fournir une couverture pendant toute la durée de l'exploitation.)

b) Liability insurance coverage, minimum \$1 million (Canadian). Attach a copy of your coverage or a certificate of insurance. • Assurance responsabilité civile (au moins 1 million de dollars canadiens); annexez une copie de la police ou une attestation d'assurance.

c) Valid certification in First Aid and level "C" CPR for each guide listed in Part 6: List of guides and field employees. • Brevet de secourisme valide et attestation du niveau C en RCR pour chaque guide figurant à la partie 6 : Guides et membres du personnel qui travaillent sur le terrain

5. Annual application fee, \$100 (CDN) • Droits de demande annuels, 100 \$ (CAN)

Payment can be made by cheque, cash, credit card or money order in Canadian dollars. **Do not** send cash through the mail. Make cheques or money order payable to the Government of the Yukon. (There is no GST.)

Les paiements peuvent être faits par chèque, en espèces, par carte de crédit ou par mandat en dollars canadiens. **N'envoyez pas** d'argent liquide par la poste. Les chèques et les mandats sont payables à l'ordre du gouvernement du Yukon. (La TPS ne s'applique pas.)

6. Guides and field employees • Guides et employés qui travaillent sur le terrain

List only guides and employees working in the field in the Yukon. Note that employee's names are required for enforcement of certain regulations; however, only guides are required to have valid certification in First Aid and level "C" CPR.

Dressez seulement la liste des guides et des membres du personnel qui travaillent sur le terrain au Yukon. Il est obligatoire de fournir le nom des membres du personnel pour l'application de certains règlements; toutefois, seuls les guides doivent détenir un brevet valide de secourisme et une attestation de niveau C en RCR.

For any additional guides, attach information on separate sheet using a similar format.

Si l'espace est insuffisant, fournissez l'information sur une autre feuille en utilisant le modèle ci-après.

1 Guide • Guide Employee • Membre du personnel

Last name • Nom de famille	First name • Prénom	Date of birth • Date de naissance YYYY-MM-DD
----------------------------	---------------------	---

Mailing address • Adresse postale	City/Town • Ville/Localité
-----------------------------------	----------------------------

Postal code • Code postal	Terr/Prov/State • Terr./Prov./État	Country • Pays
---------------------------	------------------------------------	----------------

Physical address • Adresse municipale

Citizenship Canadian Work visa (if required)
Citoyenneté Canadienne Permis de travail (le cas échéant) _____

Certifications First Aid, certification date _____ Expiry date _____
Attestations Secourisme – Date d'obtention du brevet YYYY-MM-DD Date d'expiration YYYY-MM-DD

CPR, level "C," certification date _____ Expiry date _____
 RCR, de niveau C – Date d'obtention de l'attestation YYYY-MM-DD Date d'expiration YYYY-MM-DD

Valid certificates attached • Attestations valides jointes à la demande First Aid • Secourisme CPR-C • RCR-C

2 <input type="checkbox"/> Guide • Guide <input type="checkbox"/> Employee • Membre du personnel		
Last name • Nom de famille	First name • Prénom	Date of birth • Date de naissance YYYY-MM-DD
Mailing address • Adresse postale		City/Town • Ville/Localité
Postal code • Code postal	Terr/Prov/State • Terr./Prov./État	Country • Pays
Physical address • Adresse municipale		
Citizenship Citoyenneté	<input type="checkbox"/> Canadian Canadienne	<input type="checkbox"/> Work visa (if required) Visa de travail (le cas échéant) _____
Certifications Attestations	<input type="checkbox"/> First Aid, certification date Secourisme – Date d’obtention du brevet	Expiry date Date d’expiration
	<input type="checkbox"/> CPR, level “C,” certification date RCR, de niveau C – Date d’obtention de l’attestation	Expiry date Date d’expiration
Valid certificates attached • Attestations valides jointes à la demande <input type="checkbox"/> First Aid • Secourisme <input type="checkbox"/> CPR-C • RCR-C		
3 <input type="checkbox"/> Guide • Guide <input type="checkbox"/> Employee • Membre du personnel		
Last name • Nom de famille	First name • Prénom	Date of birth • Date de naissance YYYY-MM-DD
Mailing address • Adresse postale		City/Town • Ville/Localité
Postal code • Code postal	Terr/Prov/State • Terr./Prov./État	Country • Pays
Physical address • Adresse municipale		
Citizenship Citoyenneté	<input type="checkbox"/> Canadian Canadienne	<input type="checkbox"/> Work visa (if required) Visa de travail (le cas échéant) _____
Certifications Attestations	<input type="checkbox"/> First Aid, certification date Secourisme – Date d’obtention du brevet	Expiry date Date d’expiration
	<input type="checkbox"/> CPR, level “C,” certification date RCR, de niveau C – Date d’obtention de l’attestation	Expiry date Date d’expiration
Valid certificates attached • Attestations valides jointes à la demande <input type="checkbox"/> First Aid • Secourisme <input type="checkbox"/> CPR-C • RCR-C		
4 <input type="checkbox"/> Guide • Guide <input type="checkbox"/> Employee • Membre du personnel		
Last name • Nom de famille	First name • Prénom	Date of birth • Date de naissance YYYY-MM-DD
Mailing address • Adresse postale		City/Town • Ville/Localité
Postal code • Code postal	Terr/Prov/State • Terr./Prov./État	Country • Pays
Physical address • Adresse municipale		
Citizenship Citoyenneté	<input type="checkbox"/> Canadian Canadienne	<input type="checkbox"/> Work visa (if required) Visa de travail (le cas échéant) _____
Certifications Attestations	<input type="checkbox"/> First Aid, certification date Secourisme – Date d’obtention du brevet	Expiry date Date d’expiration
	<input type="checkbox"/> CPR, level “C,” certification date RCR, de niveau C – Date d’obtention de l’attestation	Expiry date Date d’expiration
Valid certificates attached • Attestations valides jointes à la demande <input type="checkbox"/> First Aid • Secourisme <input type="checkbox"/> CPR-C • RCR-C		

7. Declaration • Déclaration

I, _____ ,
NAME
 director, officer or authorized representative of
 _____ ,
NAME OF BUSINESS TO APPEAR ON LICENCE

declare that the information provided on this application is true and correct to the best of my knowledge. I acknowledge and agree that the falsification of information is considered grounds for refusal, suspension, or cancellation of my licence.

 Signature of applicant or authorized official
 Signature du demandeur ou du représentant autorisé

Je, _____ ,
NOM
 administrateur, administratrice, dirigeant, dirigeante,
 représentant autorisé ou représentante autorisée de
 _____ ,
NOM DE L'ENTREPRISE FIGURANT SUR LE PERMIS

déclare qu'à ma connaissance les renseignements fournis dans la présente demande sont vrais et exacts. Je reconnais et j'accepte que la falsification de renseignements peut entraîner le refus, la suspension ou l'annulation de mon permis.

YYYY-MM-DD

Date

All sections of this application must be completed in full, and submitted together with any required attachments and the required fee.

Mailing address

Wilderness Tourism Registrar
 Department of Environment (V3-A)
 Government of Yukon
 P.O. Box 2703, Whitehorse, Yukon Y1A 2C6

Street address

10 Burns Road
 Whitehorse, Yukon

For additional information phone 867-667-5178 or toll free 1-800-661-0408 (select your language option, then press 8 for Environment and 6 for other inquiries).

Information is collected and used under the authority of the *Wilderness Licensing Act* which identifies mandatory reporting requirements, S.Y. 2002, C.28, s.14. Information will be used within the Department of Environment for research, statistical and enforcement purposes. Information collected on these forms is pursuant to the *Access to Information and Protection of Privacy Act*, S.Y. 2002, c.1, s.1 and may be disclosed. For further information, contact Environment, Government of Yukon, P.O. Box 2703, Whitehorse, YT Y1A 2C6 or the Registrar, Wilderness Tourism Licensing 867-667-5178 or toll free 1-800-661-0408.

Vous devez remplir toutes les parties du formulaire, joindre les documents et droits de demande exigés et envoyer le tout à :

Adresse postale

Registraire du tourisme en milieu sauvage
 Ministère de l'Environnement (V3-A)
 Gouvernement du Yukon
 C.P. 2703, Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6

Adresse municipale

10 Burns Road
 Whitehorse (Yukon)

Pour de plus amples renseignements, composez le 867-667-5178 ou (sans frais) le 1-800-661-0408 (sélectionnez la langue de votre choix, puis appuyez sur le 8 pour joindre le ministère de l'Environnement ou sur le 6 pour toute autre demande).

Les renseignements personnels sont recueillis et utilisés en vertu de l'article 14 de la *Loi sur l'octroi de permis visant certaines activités touristiques en milieu sauvage* (LRY 2002, ch. 228), qui exige la présentation de comptes rendus. Ces renseignements seront utilisés par le ministère de l'Environnement à des fins de recherche, de compilation de statistiques et d'application de la loi. Ils sont recueillis en vertu de l'article 1 de la *Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée* (LRY 2002, ch. 1) et pourraient être communiqués. Pour en savoir plus, écrivez au ministère de l'Environnement (Gouvernement du Yukon, C.P. 2703, Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6) ou téléphonez au registraire du tourisme en milieu sauvage au 867-667-5178 ou (sans frais) au 1-800-661-0408.

Office use only • Réserve à l'administration

Date received • Date de réception

YYYY-MM-DD

Licence number • Numéro du permis

Licence expiry date • Date d'expiration

YYYY-MM-DD

All necessary information provided • Tous les renseignements nécessaires ont été fournis : Yes • Oui No • Non

Additional information required • Autres renseignements exigés : _____

Processed by • Demande traitée par

Method of payment Cheque • Chèque

Credit card • Carte de crédit

Mode de paiement Cash • Espèces

Money order • Mandat